



SERVICE CHART

INSPECTION CERTIFICATE OF PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS

ACTA DE INSPECCIÓN DE EXTINTORES PORTÁTILES

M/B: BALLEs

Bandera/Flag: ESPAÑOLA

Matrícula/IMO-Offic.Nº: 7ª-AT-6-77-19

Nº Certif./Certif.Number: 002264

Fecha Inspec./Date of Inspec.: MARZO-2024

Próxima Inspec./Date Next Service: MARZO-2025

EXTINFUEGO S.L. CNO.FERRANDIZ,8 – 03690-SAN VICENTE DEL RASPEIG
(ALICANTE) - ESPAÑA

TLF.:(+34)965668421-(+34)607270802 www.extinfuegosl.com E-mail:navalfuego@gmail.com



SERVICE CHART

Nombre Barco / Vessel name: BALLES	Construc. - Modelo / Builder - Model: SEA LINE C390
Puerto de inspección / Inspection Port: MORAIRA	Ubicación / Location: C.N. PANT. 3 AM.462

EXTINFUEGO S.L., CERTIFICA QUE:
 Los siguientes trabajos se ha realizado de acuerdo con la legislación vigente:
 R.D. 513/2017 RIPCI, R.D.809/2021, 97/23/CE, IMO, MSC, SOLAS, Circulares, Avisos, Directrices, Requerimientos de Bandera, Código Internacional de Sistemas de Seguridad Contra Incendios (CODIGO SSC) MSC.98 (73), ORDEN FOM/1144/2003 de 28 de abril y las normas UNE-EN 18119, UNE-EN 11623.
 The following works have been accomplished according to the force legislation:
 R.D. 513/2017 RIPCI, R.D. 809/2021, 97/23/CE, IMO, MSC, SOLAS, Circulars, Notices, Guidelines, Flag requirements, International Code For Fire Safety Systems (FSS CODE) MSC.98 (73), ORDER FOM/1144/2003 28th of April, and UNE-EN 18119, UNE-EN 11623.

DECLARACION DE LAS INSPECCIONES REALIZADAS / STATMENT OF INSPECTIONS COMPLETED

Codigo tipo de Extintor: Fire-extinguisher Type Code:	ABC = Polvo Seco ABC = Dry Powder	N/C = CO2 C/D = CO2	AFFF = Espuma AFFF = Foam	HFC = Agente Limpio HFC = Clean Agent	H2O = Hidrico H2O = Water Spray			
Codigo de trabajo: Working Code:	1 = Inspección 1 = Inspection	2 = Recarga 2 = Recharge	3 = Retimbrado 3 = Pressure Test	4 = Reparación 4 = Repair	5 = Nuevo 5 = New	6 = Rechazado 6 = Rejected		
Nº	Fabricante Maker	Numero serie Serial Number	Fecha Fabricación Manufacture Date	Tipo Type	Capacidad Kg. Capacity Kg.	Ultimo Retimb. Last Hydrostatic Test	Proximo Retimb. Next Hydrostatic Test	Codigo Trabajo Working Code
1	OGNIOCHROME	50012	2022	ABC	2	—	2027	1

De acuerdo con la normativa SOLAS, estos equipos requieren ser revisados dentro de los 12 meses siguientes a la fecha de inspección.
 According to SOLAS regulation, this equipment requires servicing within 12 months from the date inspection.

Observaciones / Comments:
 PARA QUE CONSTE A LOS EFECTOS OPORTUNOS, SE EXTIENDE EL PRESENTE CERTIFICADO EN SAN VICENTE DEL RASPEIG, EN LA FECHA INDICADA.

Nº Mantenedor / instalador S.P.C.I.B-03775194 Nº Mantenedor S.I. B-03775194 Nº registro industrial 03/49557 Póliza de responsabilidad Civil 1.000.000,00 €	<p>TECNICO INSPECTOR / TECHNICAL INSPECTOR EXTINFUEGO, S.L. C.I.F. B-03775194 Calle de Ferrandiz, 8 Pol. Ind. El Tubo Tel: 968 66 04 21 - Fax: 968 67 54 04 03690 SAN VICENTE DEL RASPEIG</p> <p>MIGUEL MANZANARÓ AMOROS</p>
---	---

Nº Mantenedor / instalador S.P.C.I.B-03775194
 Nº Mantenedor S.I. B-03775194
 Nº registro industrial 03/49557
 Póliza de responsabilidad Civil 1.000.000,00 €
 E-mail: navalfuego@gmail.com
 Tfno.: (+34) 965668421
 Móvil: (+34) 607270802



SERVICE CHART
MOD.S.F.

ACTA INSPECCION TECNICA SISTEMAS FIJOS DE EXTINCION DE INCENDIOS
TECHNICAL INSPECTION CERTIFICATE FIXED FIRE EXTINGUISHING INSTALLATIONS

NOMBRE BARCO VESSEL NAME	BALLES	BANDERA FLAG	ESPAÑOLA
CONSTRUC./MODELO BUILDER/MODEL	SEALINE C390		
PUERTO INSPECCION INSPECTION PORT	MORAIRA – C.N. PANT. 3 AM.462		
MATRICULA IMO - OFFIC Nº	7ª-AT-6-77-19	NUMERO CERTIFICADO CERTIFICATE NUMBER	195967-2
FECHA DE INSPECCION INSPECTION DATE	MARZO-2024	PROX.FECHA INSPECCION DATE NEXT SERVICE	MARZO-2025

EXTINFUEGO S.L., CERTIFICA QUE:

Los siguientes trabajos se ha realizado de acuerdo con la legislación vigente:
 97/23/CE, IMO, MSC, SOLAS, Circulares, Avisos, Directrices, Requerimientos de Bandera, Código Internacional de Sistemas de Seguridad Contra Incendios (CODIGO SSC1) MSC.98 (73). ORDEN FOM/1144/2003 de 28 de abril y las normas UNE-EN 18119. UNE-EN 11623.
 The following works have been accomplished according to the force legislation:
 97/23/CE, IMO, MSC, SOLAS, Circulars, Notices, Guidelines, Flag requirements, International Code For Fire Safety Systems (FSS CODE) MSC.98 (73).
 ORDER FOM/1144/2003 28th of April. and UNE-EN 18119. UNE-EN 11623.

DESCRIPCION TECNICA / TECHNICAL DESCRIPTION

Nº CILINDROS PRINCIPALES MAIN CYLINDERS NUMBER	1	AGENTE EXTINTOR EXTINGUISHER AGENT	HFC227	
Nº LINEAS DISTRIBUCION Nº OF DISTRIBUTION LINES	1	TEMPERATURA CILINDROS CYLINDERS TEMPERATURE	19,1°C	
Nº CILINDROS PILOTO Nº OF PILOT CYLINDERS	NO	TIPO DE ACTIVACION ACTIVATION TYPE	CABLE MANUAL MANUAL CABLE	✓
			ELECTRICA ELECTRICAL	
ESPACIO PROTEGIDO PROTECTED SPACE	SALA DE MAQUINAS	PIROELECTRICO PYROELECTRIC	NEUMATICA PNEUMATIC	
			AUTOMATICA-FUSIBLE TERMICO THERMAL AUTOMATIC FUSE	✓

ITEM	DESCRIPCION DE LAS INSPECCIONES REALIZADAS DESCRIPTION OF INSPECTION TESTS	
P01	1-FIJAR PASADORES DE SEGURIDAD EN CABEZALES DE ACTIVACION PARA EVITAR DESCARGAS ACCIDENTALES FIX SAFETY PINS ON RELEASE CONTROL VALVES TO PREVENT ACCIDENTAL	C
P02	2-DESCONECTADO CABEZALES DE ACTIVACION DISCONNECTED FIRING HEAD CONTROL SYSTEM	NP
P03	3-COMPROBACION DEL PERCUTOR CHECK THE FIRING PIN	NP
P04	4-CILINDROS NO DAÑADOS Y LIBRES DE CORROSION. COMPROBADO CYLINDERS UNDAMAGED AND FREE FROM CORROSION. CHECKED	C
P05	5- ACTIVADOR MANUAL POR CABLE. COMPROBADO CABLE OPERATED ACTIVATOR CHECKED	C
P06	6-ESTADO DEL CABLE ACTIVACION. CORRECTO ACTIVATION CABLE. IN GOOD CONDITION	C
P07	7-CABEZAL DE CONTROL NEUMATICO. COMPROBADO PNEUMATIC CONTROL HEAD CHECKED	NP
P08	8-CONTENIDO DEL CILINDRO PILOTO. COMPROBADO CONTENTS OF PILOT CYLINDER. CHECKED	NP
P09	9-CILINDRO DE RETARDO PROBADO TIME DELAY CYLINDER TESTED	NP
P010	10-PESO Y PRESION DE CILINDROS. CORRECTOS PRESSURE AND WEIGHT OF THE CYLINDERS. CHECKED	C
P011	11-CILINDROS BIEN FIJADOS CYLINDERS CORRECTLY MOUNTED	C
P012	12-INSPECCION DE LOS SENSORES ACCIONADOS POR CALOR HEAT ACTIVATED DETECTOR INSPECTION	NP
P013	13-TUBERIAS Y LATIGUILLOS CORRECTOS DISCHARGE LINES AND HOSES CORRECT	NP

C = CORRECTO / CORRECT
 I = INCORRECTO
 NP = NO PROCEDE / NOT APPLICABLE

Nº Mantenedor / instalador S.P.C.I.B-03775194
 Nº Mantenedor S.I. B-03775194
 Nº registro industrial 03/49557
 Póliza de responsabilidad Civil 1.000.000,00 €
 E-mail: navalfuego@gmail.com
 Tfno.: (+34) 965668421
 Móvil: (+34) 607270802



SERVICE CHART
MOD.S.F.

PUNTO POINT	DESCRIPCION DE LAS INSPECCIONES REALIZADAS DESCRIPTION OF INSPECTION TESTS	
P014	14-DIFUSORES COLOCADOS Y APRETADOS NOZZLES IN POSITION AND TIGHT	NP
P015	15-CIERRE ENTRADAS DE AIRE, COMPROBADO CLOSURE FLAPS ON VENTILATORS, CHECKED	NP
P016	16-ACTIVADORES MANUALES POR CABLE, CIERRE VALVULAS DE COMBUSTIBLE, COMPROBADO CABLES OPERATED ACTIVATORS, FUEL STOP VALVES, CHECKED	C
P017	17-INTERRUPTOR DE PRESION Y PRESOSTATO, COMPROBADO PRESSURE SWITCHES, CHECKED	C
P018	18-APAGADO DE VENTILADORES Y EXTRACTORES, COMPROBADO INLET AND OUTLET FANS STOP, CHECKED	C
P019	19-CIERRE DAMPERS, COMPROBADO CLOSURE DAMPERS, CHECKED	NP
P020	20-APAGADO DE MOTORES PRINCIPALES, COMPROBADO MAIN ENGINES STOP SYSTEM, CHECKED	C
P021	21-APAGADO DE GENERADORES, COMPROBADO GENERATORS STOP SYSTEM, CHECKED	C
P022	22-SIRENA DE DESCARGA, COMPROBADO CORRECT FUNCTION OF WARNING SIRENS, CHECKED	NP
P023	23-PANEL DE CONTROL SISTEMA DE APAGADOS, COMPROBADO CONTROL PANEL, ENGINES SHUTDOWN SYSTEM, CHECKED	C
P024	24-PANEL DE CONTROL 2ª ESTACION, COMPROBADO SECOND CONTROL PANEL, CHECKED	NP
P025	25-REARMAR PRESOSTATOS REARM PRESSURE SWITCHES	C
P026	26-REARMADO CABEZALES DE DISPARO REARM FIRING DEVICES	NP
P027	27-ARRANCAR Y PARA MOTORES STAR AND STOP MOTORS	C
P028	28-RETIRAR PASADORES DE SEGURIDAD EN DISPOSITIVOS ACTIVACION REMOVE SAFETY PINS ON RELEASE CONTROL VALVES	C
P029	29-FIJAR PASADORES Y PRECINTOS DE SEGURIDAD EN TIRADORES FIX SAFETY PINS	C
P030	30-PEGAR ETIQUETAS DE INSPECCION AFFIX INSPECTION LABELS	C

C = CORRECTO / CORRECT
 I = INCORRECTO
 NP = NO PROCEDE / NOT APPLICABLE

INSPECCION CILINDROS CYLINDERS INSPECTION									
Códigos de trabajo/Working codes									
1 = Inspección / Inspection			2 = Recarga / Recharge			3 = Prueba presión / Pressure test			
4 = Reparación / Repair			5 = Nuevo / New			6 = Rechazado / Rejected			
FABRICANTE	MODELO	AGENTE EXTINTOR	Nº SERIE	FECHA FAB.	ULTIMA PH	PRESION DE SERVICIO (Bar)	CARGA (Kg.)	PESO TOTAL (Kg.)	CODIGO TRABAJO
MAKER	MODEL	EXTINGUISHER AGENT	SERIAL Nº	MANUF. DATE	LAST PRESSURE TEST	WORKING PRESSURE (Bar)	CHARGE (Kg.)	GROS.W (Kg.)	WORKING CODE
FIREBOY	MA2-0350-227BL	HFC227	EU000006677	10/2018	---	25	6,8	12,1	1

Observaciones / Comments:

PARA QUE CONSTE A LOS EFECTOS OPORTUNOS, SE EXTIENDE EL PRESENTE CERTIFICADO EN SAN VICENTE DEL RASPEIG, EN LA FECHA INDICADA.

TECNICO INSPECTOR / TECHNICAL INSPECTOR

EXTINTOR, S.L.
 B-03775194
 Pol. Ind. El Tubo
 03600 SAN VICENTE DEL RASPEIG
 Tel: 965 66 84 21 - Fax: 965 67 54 04

MIGUEL MANZANARO AMOROS